



WE ARE  
THE DOLOMITES

# STAGIONE SINFONICA KONZERTSAISON 2017/18

BOLZANO | BOZEN  
AUDITORIUM | KONZERTHAUS  
ORE 20.00 UHR

SERIE UNIVERSAL  
SERIE BLU | BLAUE SERIE  
SERIE VERDE | GRÜNE SERIE

## Mai senza musica

Daniele Spini Direzione Artistica

“Senza musica la vita sarebbe un errore”, scrisse un giorno Friedrich Nietzsche. Senza musica una società sarebbe più povera. Una stagione sinfonica è espressione appunto di una società: nel caso della Haydn di un’intera regione, delle istituzioni pubbliche che la sostengono, dei privati che a queste si affiancano, del pubblico che la segue. In un tempo sempre più difficile, la stagione della Haydn e la società che la richiede e la ospita dimostrano che vivere senza musica

sarebbe impensabile. Offriamo quindi al nostro pubblico un anno di musica nel quale cerchiamo di far convivere armoniosamente le certezze solide del repertorio più amato e proposte più difficili: sarebbe un errore vivere senza la compagnia ricorrente della grande musica che per secoli ha accompagnato lo sviluppo della nostra civiltà, sarebbe un errore non esplorare il nuovo, con composizioni recenti o da noi commissionate, sarebbe un errore non cercare anche nel passato opere a noi meno familiari ma degne di essere conosciute. Corrisponde a questa esigenza l’alternarsi di musica di oggi e pilastri del repertorio, di pezzi nati in un tempo lontano e dei prodotti di un secolo drammatico e glorioso come il Novecento, di pagine popolari e di riscoperte. Ma il nostro cartellone cerca di soddisfare richieste legittime e di avanzare

proposte anche nel succedersi dei direttori. Il primo segno di continuità è dato da Arvo Volmer, che apre con questa stagione un secondo triennio come Direttore principale dell’Orchestra Haydn. Accanto a lui, due nomi gloriosi presenti ogni anno nelle nostre stagioni, sir Jeffrey Tate e Ottavio Dantone, amici come John Axelrod, Eivind Gullberg Jensen, Michele Mariotti, George Pehlivanian, Clemens Schuldt, e i nuovi arrivi Marco Angius, Andris Poga e Valentin Uryupin. Fra i solisti, i ritorni di Evgeni Bozhanov, Michele Campanella, Alexey Stadler, e poi Anna Tifu, Delphine Galou, Uryupin stesso e Ivan Mancinelli insieme con il nostro timpanista Domenico Cagnacci, graditissimi come quello dell’Orchestra della Toscana, con i giovani e affermatissimi Daniele Rustioni e Beatrice Rana. Mai senza musica, certo: sarebbe un errore.

## Niemals ohne Musik

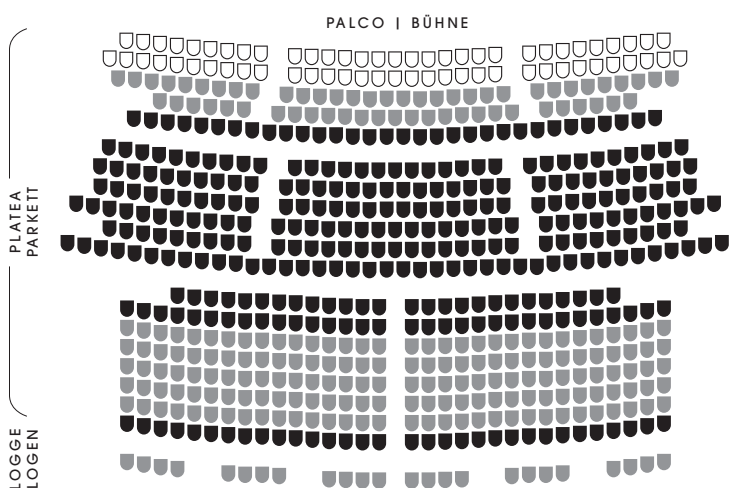
Daniele Spini Künstlerische Leitung

«Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum», schreibt Friedrich Nietzsche in der *Götzen-Dämmerung*. Ohne Musik wäre die Gesellschaft um Einiges ärmer. Die Spielzeit eines Symphonieorchesters ist Ausdruck eben jener Gesellschaft – im Falle des Haydn Orchesters einer ganzen Region, der Institutionen, die es fördern, der privaten Unternehmer, die der öffentlichen Hand zur Seite stehen, und nicht zuletzt des Publikums. In einer immer schwierigeren Zeit zeigen die Saison des Haydn Orchesters und die Gesellschaft, für die sie konzipiert ist, dass es undenkbar wäre, ohne Musik zu leben. Wir schlagen also unserem

Publikum ein Jahr Musik vor, in dem wir uns bemühen, die beliebten Säulen des Repertoires harmonisch mit schwererer Kost zu vereinen: Es wäre ein Irrtum, ohne die große Musik zu leben, die über Jahrhunderte parallel zur Entwicklung unserer Zivilisation entstanden ist, es wäre aber ebenso ein Irrtum, nicht auch neue Territorien zu erobern, mit neueren Stücken oder von uns in Auftrag gegebenen Werken, und es wäre ebenfalls ein Irrtum, nicht auch in der Vergangenheit Werke ausfindig zu machen, die uns weniger vertraut sind, die es aber gleichfalls verdienen, gehört zu werden. Dieser Notwendigkeit entspricht die Abfolge von großen Meisterwerken und Werken unserer Zeit, von vor langer Zeit entstandenen Stücken und von Kunstprodukten einer ebenso furchterregenden wie glorreichen Epoche wie dem 20. Jahrhundert. Unsere Saison bemüht sich darum, berechnete Erwartungen zu erfüllen und neue Vorschläge auch hinsichtlich der Dirigenten zu wagen. Ein Zeichen für Kontinuität setzen wir

mit unserem Chefdirigenten Arvo Volmer, der mit dieser Spielzeit seinen zweiten Dreijahresvertrag beginnt. Ihm zur Seite stehen zwei berühmte Namen, die jedes Jahr unsere Plakate zieren: Sir Jeffrey Tate und Ottavio Dantone, Freunde wie John Axelrod, Eivind Gullberg Jensen, Michele Mariotti, George Pehlivanian und Clemens Schuldt sowie Neuankömmlinge wie Marco Angius, Andris Poga und Valentin Uryupin. Unter den Solisten können wir neuerlich Evgeni Bozhanov, Michele Campanella, Alexey Stadler und Anna Tifu begrüßen, aber auch erstmals Delphine Galou, den zuvor genannten Uryupin in Personalunion als Klarinettenist und Dirigent sowie Ivan Mancinelli zusammen mit unserem Paukisten Domenico Cagnacci; des weiteren heißen wir gern gesehene Gäste wie das Orchestra della Toscana willkommen, zusammen mit der jungen und äußerst erfolgreichen Pianistin Beatrice Rana und dem nicht weniger berühmten Daniele Rustioni. Niemals ohne Musik: Es wäre ein Irrtum.

## Abbonamenti | Abonnements



### Biglietti | Tickets

Teatro Comunale | Stadttheater  
Piazza Verdi | Verdiplatz 40  
Bolzano | Bozen

www.teatrocomunale.bolzano.it  
www.stadttheater.bozen.it  
T +39 0471 053800

### SERIE UNIVERSAL 14 CONCERTI | KONZERTE

Rinnovo   Erneuerung	dal   ab	09.05.2017
Nuovi   Neuerwerb	dal   ab	25.05.2017

### SERIE BLU | BLAUE SERIE 7 CONCERTI | KONZERTE

Rinnovo   Erneuerung	dal   ab	26.05.2017
Nuovi   Neuerwerb	dal   ab	31.05.2017

### SERIE VERDE | GRÜNE SERIE 7 CONCERTI | KONZERTE

Rinnovo   Erneuerung	dal   ab	29.05.2017
Nuovi   Neuerwerb	dal   ab	01.06.2017

### PREZZI | PREISE €

	SERIE UNIVERSAL		SERIE BLU   BLAUE SERIE		SERIE VERDE   GRÜNE SERIE		SINGOLO CONCERTO EINZELKONZERTE	
	>65	<26	>65	<26	>65	<26	>65	<26
●	180		115		25			
●	150	135	105	80	20	15		
●	120		50	75	15	30	5	

20€ POSTI NON NUMERATI  
NICHT NUMMERIERTE PLÄTZE

Plus



FONDAZIONE HAYDN DI BOLZANO E TRENTO  
STIFTUNG HAYDN VON BOZEN UND TRIENT  
VIA GILM | GILMSTRASSE, 1A  
39100 BOLZANO | BOZEN



gefördert von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
sostenuto da



WE ARE  
THE DOLOMITES

**Daniele Spini**

Direzione Artistica  
Künstlerische Leitung

**Arvo Volmer**

Direttore Principale  
Chefdirigent

# STAGIONE SINFONICA KONZERTSAISON 2017/18

**BOLZANO | BOZEN**

AUDITORIUM | KONZERTHAUS

Via Dante | Dantestraße 15

Ore 20.00 Uhr

● 10.10.2017 martedì | Dienstag

## ARVO VOLMER

**ARVO PÄRT**

*Trisagion*

**JEAN SIBELIUS**

Sinfonia n. 7 in do maggiore, op. 105

Symphonie Nr. 7 in C-Dur, op. 105

**JOHANNES BRAHMS**

Sinfonia n. 1 in do minore, op. 68

Symphonie Nr. 1 in c-Moll, op. 68

● 17.10.2017 martedì | Dienstag

## ARVO VOLMER

**Alexey Stadler** violoncello | Violoncello

**ARNOLD SCHÖNBERG**

*Verklärte Nacht*, op. 4

**PĚTR IL'IČ ČAJKOVSKIJ**

Variazioni su un tema rococò, per violoncello e orchestra, op. 33

Variationen über ein Rokoko-Thema für Violoncello und Orchester, op. 33

**SERGEJ PROKOF'EV**

Sinfonietta, op. 5/48

● 14.11.2017 martedì | Dienstag

## MARCO ANGIUS

**JOSEPH HAYDN**

Sinfonia n. 99 in mi bemolle maggiore, Hob. I: 99

Symphonie Nr. 99 in Es-Dur, Hob. I: 99

**ARNOLD SCHÖNBERG**

Sinfonia da camera n. 2, op. 38

Kammersymphonie Nr. 2, op. 38

**MARCO UVIETTA**

*Dyscrasic Morphing\**

**JOHANNES BRAHMS**

Variazioni su un tema di Haydn, op. 56a

Variationen über ein Thema von Haydn, op. 56a

● 21.11.2017 martedì | Dienstag

## CLEMENS SCHULDT

**Evgheni Bozhanov** pianoforte | Klavier

**KAIJA SAARIAHO**

*Nymphéa reflection*

PRIMA ESECUZIONE ITALIANA | ITALIENISCHE ERSTAUFFÜHRUNG

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**

Sinfonia n. 33 in si bemolle maggiore, K 319

Symphonie Nr. 33 in B-Dur, KV 319

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

Concerto per pianoforte e orchestra n. 5 in mi bem. maggiore, op. 73

Konzert für Klavier und Orchester Nr. 5 in Es-Dur, op. 73

● 12.12.2017 martedì | Dienstag

## VALENTIN URYUPIN

direttore e clarinetto solista | Dirigent und Solo-Klarinette

**JÖRG WIDMANN**

*Con brio*

**WOLFGANG AMADEUS MOZART**

Concerto per clarinetto e orchestra in la maggiore, K 622

Konzert für Klarinette und Orchester in A-Dur, KV 622

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

Sinfonia n. 2 in re maggiore, op. 36

Symphonie Nr. 2 in D-Dur, op. 36

● 19.12.2017 martedì | Dienstag

## ANDRIS POGA

**Michele Campanella** pianoforte | Klavier

**FRANZ LISZT**

*Malédiction* per pianoforte e archi, S 121

*Malédiction* für Klavier und Streicher, S 121

**CÉSAR FRANCK**

Variazioni sinfoniche per pianoforte e orchestra

Symphonische Variationen für Klavier und Orchester

**FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY**

Sinfonia n. 4 in la maggiore, op. 90 "Italiana"

Symphonie Nr. 4 in A-Dur, op. 90 "Italienische Symphonie"

● 30.01.2018 martedì | Dienstag

## JOHN AXELROD

**Anna Tifu** violino | Violine

**FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY**

*La fiaba della bella Melusina*, op. 32

*Das Märchen von der schönen Melusine*, op. 32

Concerto per violino e orchestra in mi minore, op. 64

Konzert für Violine und Orchester in e-Moll, op. 64

**FRANZ SCHREKER**

*Intermezzo*, op. 8

**KURT WEILL**

Sinfonia n. 2

Symphonie Nr. 2

● 06.02.2018 martedì | Dienstag

## MICHELE MARIOTTI

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

Sinfonia n. 1 in do maggiore, op. 21

Symphonie Nr. 1 in C-Dur, op. 21

**ANTON BRUCKNER**

Sinfonia n. 1 in do minore

Symphonie Nr. 1 in c-Moll

● 27.02.2018 martedì | Dienstag

## ARVO VOLMER

**GIUSEPPE VERDI**

*La forza del destino*: Sinfonia

**RICHARD STRAUSS**

*Tod und Verklärung*, op. 24

**BÉLA BARTÓK**

Concerto per orchestra, Sz 116

Konzert für Orchester, Sz 116

● 06.03.2018 martedì | Dienstag

## OTTAVIO DANTONE

**Delphine Galou** contralto | Alt

**ANTONIO VIVALDI**

*Dorilla in Tempe*: Sinfonia

*L'incoronazione di Dario*: "D'un bel viso"

*Andromeda liberata*: "Sovente il sole"

**GEORG FRIEDRICH HÄNDEL**

*Alcina*: Ouverture, Gavotte, Sarabande, Alla breve

*Alcina*: "Vorrei vendicarmi"

*Giulio Cesare in Egitto*: "Se in fiorito ameno prato"

*Rinaldo*: "Venti, turbini, prestate"

**CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK**

*Paride ed Elena*: "Le belle immagini d'un dolce amore"

**JOSEPH HAYDN**

Sinfonia n. 83 in sol minore, Hob. I: 83 "La Poule"

Symphonie Nr. 83 in g-Moll, Hob. I: 83 "La Poule"

● 27.03.2018 martedì | Dienstag

## SIR JEFFREY TATE

**FRANZ SCHUBERT**

Sinfonia n. 8 in si minore, D 759 "Incompiuta"

Symphonie Nr. 8 in h-Moll, D. 759 "Unvollendete"

**JOHANNES BRAHMS**

Sinfonia n. 4 in mi minore, op. 98

Symphonie Nr. 4 in e-Moll, op. 98

● 08.05.2018 martedì | Dienstag

## EIVIND GULLBERG JENSEN

**BÉLA BARTÓK**

Musica per strumenti a corda, percussioni e celesta, Sz 106

Musik für Saiteninstrumente, Schlagzeug und Celesta, Sz 106

**JOHANNES MARIA STAUD** *Artist in residence 2018*

*Moment, Leute, Moment!\**

**JOSEPH HAYDN**

Sinfonia n. 100 in sol maggiore, Hob. I: 100 "Militare"

Symphonie Nr. 100 in G-Dur, Hob. I: 100 "Militär Symphonie"

● 16.05.2018 mercoledì (anziché martedì) | Mittwoch (statt Dienstag)

## ORCHESTRA DELLA TOSCANA

**DANIELE RUSTIONI**

**Beatrice Rana** pianoforte | Klavier

**JOHANNES BRAHMS**

Concerto per pianoforte e orchestra n. 1 in re minore, op. 15

Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in d-Moll, op. 15

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

Sinfonia n. 6 in fa maggiore, op. 68 "Pastorale"

Symphonie Nr. 6 in F-Dur, op. 68 "Pastorale"

● 05.06.2018 martedì | Dienstag

## GEORGE PEHLIVANIAN

**Ivan Mancinelli** marimba | Marimba

**Domenico Cagnacci** timpani | Pauken

**LEONARD BERNSTEIN**

*Candide: Ouverture*

**NEY ROSAURO**

Concerto doppio per marimba e timpani\*

Doppelkonzert für Marimba und Pauken

**NIKOLAJ RIMSKIJ-KORSAKOV**

*Shéhérazade*

\* Prima esecuzione assoluta | Uraufführung  
Opera commissionata dalla Fondazione Haydn  
Auftragswerk der Stiftung Haydn